

討論文件
2012年11月27日

立法會發展事務委員會

111KA

觀塘市中心重建計劃的 政府、機構或社區設施－ 增置醫療衛生設施

目的

本文件旨在就 **111KA** 號工程計劃「觀塘市中心重建計劃的政府、機構或社區設施－增置醫療衛生設施」提升為甲級的建議，徵求委員的支持；按付款當日價格計算，估計所需費用為 1 億 500 萬元，在重置原位於裕民坊的觀塘賽馬會健康院時，用以提供增置樓面面積，並加強現有的醫療衛生設施。重置地點為觀塘市中心月華街地盤以及觀塘道/開源道迴旋處地盤。

工程計劃的範圍和性質

2. 為配合觀塘市中心重建計劃，市區重建局（「市建局」）負責把位於裕民坊的觀塘賽馬會健康院現有的醫療衛生設施，以一對一方式重置到位於觀塘市中心月華街及觀塘道/開源道迴旋處的重置地盤，重置的淨作業樓面面積載於**附件 1**。按照批地條款規定，市建局除須以一對一方式重置現有的醫療衛生設施外，亦須為設施提供增置樓面面積。根據有關安排，政府會通過一項工務計劃項目撥款（即 **111KA**），向市建局發還增置樓面面積的建築費用。在工程完成後，相關部門會接管有關設施，並負責日後的營運、管理及維修保養。政府會向市建局發還實際的建築費用，但須視乎預設的財政上限而定，而這個上限是基於假設政府建造有關設施所需的建造費用而訂定。

3. **111KA** 號工程計劃的擬議範圍包括建造增置樓面面積（淨作業樓面面積合共約 1,087 平方米），詳情載列如下－

- (i) 勞工處職業健康診所及職業安全健康中心(重置於觀塘市中心月華街地盤) — 增置的淨作業樓面面積約 258 平方米，以設置電腦室/圖書館、健康教育室/研討室、視聽角/閱讀室、貯物室、刊物室及增置展覽區；
- (ii) 醫院管理局普通科門診診所(重置於觀塘市中心月華街地盤) — 增置的淨作業樓面面積約 621 平方米，以設置診症室、治療室、檢驗室、評估室、視力測試/眼底照相室、接見室、社區外展服務室、當值護士室，以及擴建藥房、收費處、健康教育室、貯存室及等候區；
- (iii) 衛生署母嬰健康院及政府牙科診所(重置於觀塘市中心月華街地盤) — 增置的淨作業樓面面積約 188 平方米，為母嬰健康院設置診症室、子宮頸檢查室、體格檢驗室、母乳餵哺室、視力測試室及家長資源中心，並為政府牙科診所增設四間牙科手術室；及
- (iv) 衛生署美沙酮診所(重置於觀塘道/開源道迴旋處地盤) — 增置的淨作業樓面面積約 20 平方米，以設置健康教育室。

—— 重置及擬增置醫療衛生設施的位置圖載於**附件 2**。

4. 如獲得財務委員會批准，我們會向市建局發還增置樓面面積的建築費用。相關醫療衛生設施的建造工程預計於 2013 年年底/2014 年年初完成。

理由

5. 市建局在 2007 年 3 月開展觀塘市中心重建計劃，旨在全面更新整個觀塘市中心，並改善區內居民的居住環境。市建局就這項重建計劃舉行公眾參與活動期間，市民多次要求在市中心增置醫療衛生設施，以配合觀塘

區日增的人口。我們預計觀塘區的人口會由 2011 年的 622 200 人，增至 2019 年的 666 900 人(增長率為 7.2%)。區內長者(65 歲或以上)的人口比例會繼續增加，由 2011 年的 16.3%，增至 2019 年的 17.6%。我們預計觀塘區居民對衛生服務的需求，以及對公營醫療服務的依賴程度均會繼續增長。觀塘市中心重建計劃為加強現有的醫療衛生設施及所需的增置樓面面積，提供了一個最適切的機會，讓我們可回應當區居民對優質生活的期望。

6. 觀塘市中心重建計劃包括月華街地盤及主地盤。由於該項重建計劃相當複雜，而且規模龐大，市建局正採取分期實施方式推展有關的重建。月華街地盤較主地盤先行重建；而現時位於裕民坊觀塘賽馬會健康院的醫療衛生設施有需要遷移重置，以騰出地方進行觀塘市中心主地盤重建。根據觀塘市中心重建計劃，市建局會重置這些受影響的醫療衛生設施，並以一對一方式，在 2013 年年底/2014 年年初，把這些設施安置在位於觀塘市中心月華街及觀塘道/開源道迴旋處的重置地點。由於預計這些服務的需求日增，受影響的政府部門藉此機會建議增置淨作業樓面面積，以加強現有的醫療衛生設施。

7. 城市規劃委員會分別在 2008 年 12 月 5 日及 2010 年 12 月 23 日，核准把觀塘市中心月華街及觀塘道/開源道迴旋處作為重置有關醫療衛生設施地點的法定規劃申請。

對財政的影響

8. 市建局負責支付以一對一方式重置現有醫療衛生設施的費用。政府會向市建局發還增置樓面面積的建築費用；按付款當日價格計算，我們估計所需費用為 1 億 500 萬元。

公眾諮詢

9. 市建局曾就觀塘市中心重建計劃多次諮詢觀塘區議會。在 2007 年 5 月 17 日及 2010 年 7 月 6 日，觀塘區議會在考慮其他細節外，表示支持擬議重置現有醫療衛生設施，並在有關設施從裕民坊觀塘賽馬會健康院搬遷到位於觀塘市中心月華街及觀塘道/開源道迴旋處的重置地點時，增置樓面面積。

對環境的影響

10. 這項工程計劃對環境並無任何影響。

對文物的影響

11. 這項工程計劃不會影響任何文物地點，即所有法定古蹟、暫定古蹟、已評級文物地點／歷史建築、具考古價值的地點，以及古物古蹟辦事處界定的政府文物地點。

土地徵用

12. 這項工程計劃無須徵用土地。

背景資料

13. 我們在 2009 年 10 月把 **111KA** 號工程計劃提升為乙級。這項工程計劃不涉及任何移走樹木或種植樹木建議，亦不涉及開設任何職位。

未來路向

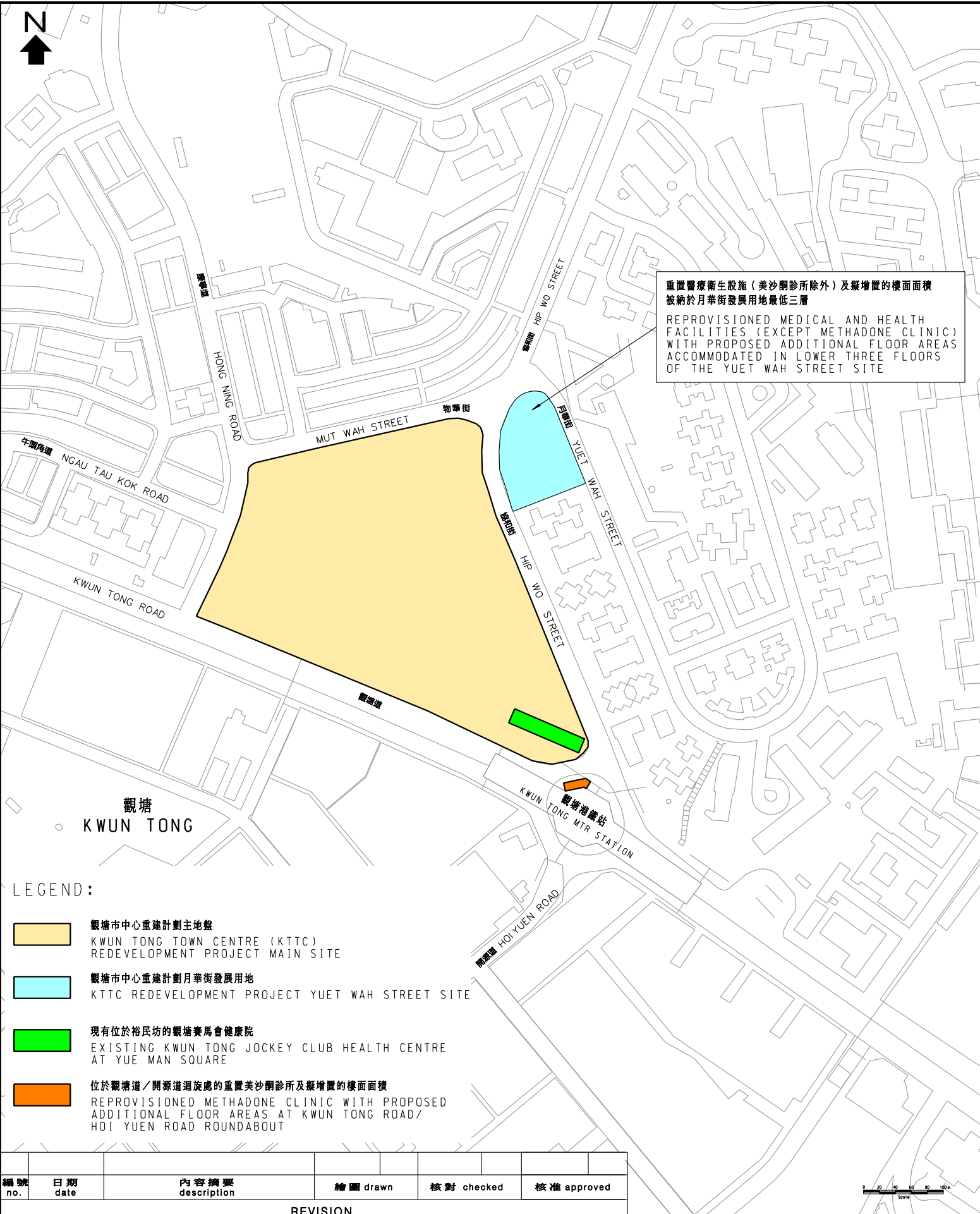
14. 如獲委員支持，我們計劃在 2013 年年初徵求工務小組委員會通過把工程計劃提升為甲級，並建議向財務委員會申請撥款批准。

發展局

2012 年 11 月

觀塘賽馬會健康院將重置的醫療衛生設施

現有的醫療衛生設施	重置的設施	重置的淨作業樓面面積(平方米)
勞工處職業健康診所及職業安全健康中心	將重置的職業健康診所及職業安全健康中心現提供診症室、接見室、調查室、聽力室、健康檢查室、接待及登記櫃位、記錄室、展覽區及輔助設施(例如被服室、清潔室、更衣室、洗手間、茶水間、候診處等)。	約 338
醫院管理局普通科門診診所	將重置的普通科門診診所現提供診症室、治療室、接見室、藥房、收費處、健康教育室及支援設施(例如貯物室、茶水間、更衣室、洗手間、候診處等)。	約 1 000
衛生署母嬰健康院及政府牙科診所	將重置的母嬰健康院現提供診症室、輔導室、治療室、嬰兒浴室及量度體重室、家庭計劃接見室、兒童健康服務暨產前檢查室、聽力測試室、健康教育室、消毒設施及其他輔助設施(例如洗手間、更衣室、辦事處、電腦及貯物室、候診處等)。將重置的政府牙科診所現提供牙科手術室、X 光室、黑房、牙模設施、康復設施、消毒設施及輔助設施(例如洗手間、更衣室、辦事處、電腦及貯物室、候診處等)。	約 1 064
衛生署美沙酮診所	將重置的美沙酮診所現提供診症室、社工室、收費處、藥房及輔助設施(例如洗手間、更衣室、電腦及貯物室、候診處等)，大部分設施與觀塘賽馬會健康院內的普通科門診診所共用。	約 106



重置醫療衛生設施（美沙酮診所除外）及擬增置的樓面面積被納於月華街發展用地最低三層
 REPROVISIONED MEDICAL AND HEALTH FACILITIES (EXCEPT METHADONE CLINIC) WITH PROPOSED ADDITIONAL FLOOR AREAS ACCOMMODATED IN LOWER THREE FLOORS OF THE YUET WAH STREET SITE

LEGEND:

- 觀塘市中心重建計劃主地盤
KWUN TONG TOWN CENTRE (K TTC) REDEVELOPMENT PROJECT MAIN SITE
- 觀塘市中心重建計劃月華街發展用地
K TTC REDEVELOPMENT PROJECT YUET WAH STREET SITE
- 現有位於裕民坊的觀塘賽馬會健康院
EXISTING KWUN TONG JOCKEY CLUB HEALTH CENTRE AT YUE MAN SQUARE
- 位於觀塘道／開源道迴旋處的重置美沙酮診所及擬增置的樓面面積
REPROVISIONED METHADONE CLINIC WITH PROPOSED ADDITIONAL FLOOR AREAS AT KWUN TONG ROAD/HOI YUEN ROAD ROUNDABOUT

編號 no.	日期 date	內容摘要 description	繪圖 drawn	核對 checked	核准 approved
REVISION					



2012年至2013年年度發展事務委員會文件 Development Panel Submission 2012 – 2013

圖則名稱 Drawing title 工務計劃項目第7111KA號 觀塘市中心重建計劃的政府、機構/社區設施 - 增置醫療衛生設施 PWP ITEM NO.7111KA GIC FACILITIES IN THE KWUN TONG TOWN CENTRE REDEVELOPMENT - ADDITIONAL MEDICAL AND HEALTH FACILITIES	繪圖 Drawn K.Y. Lam	簽署 Initial signed	日期 Date 13.11.12	項目編號 Item no. 7111KA	辦事處 Office 九龍拓展處 KOWLOON DEVELOPMENT OFFICE
	核對 Checked Alan Wu	簽署 Initial signed	日期 Date 13.11.12	比例尺 Scale N.T.S.	土木工程拓展署 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT
	核准 Approved H.K. Chan	簽署 Initial signed	日期 Date 13.11.12	圖則編號 Drawing no. KZ 727	